PD-ABD-262

73779

A.I.D. GRANT No. 521-0000.3

LIMITED SCOPE
GRANT PROJECT AGREEMENT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF HAITI

AND

THE UNITED STATES OF AMERICA

FOR

NUTRITION SURVEILLANCE

Dated: August 29, 1991

DON DE L'A.I.D. No. 521-0000.3

ACCORD DE DON
DE PORTEE LIMITEE AU PROJET

ENTRE

LA REPUBLIQUE D'HAITI

ET

LES ETATS UNIS D'AMERIQUE

POUR

LA SURVEILLANCE NUTRITIONNELLE

En Date du: 29 Aout 1991 29 AOUT 1991

Limited Scope Grant Project Agreement

Between

The Republic of Haiti ("Grantee") acting through the Ministry of Health

And

The United States of America, acting through the Agency for International Development (A.I.D)

1. Project Title

   Nutritional Surveillance System

2. A.I.D. Project Number

   521-0000.3

The above-named Parties hereby mutually agree to carry out the project described in this Agreement in accordance with (1) the annexes attached hereto, and (2) any general agreement between the two Parties regarding economic or technical cooperation.

3. Amount of A.I.D.Grant

   20,000.00 U.S. Dollars

4. Grantee Contribution to the Project

   (In-kind support costs)

Accord de Don de Portée Limitée au projet

Entre

La République d'Haiti ("Bénéficiaire") agissant par l'intermédiaire du Ministère de la Santé Publique et de la Population,

et

Les Etats-Unis d'Amérique agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le Développement International (A.I.D.)

1. Titre du Projet

   Système de Surveillance Nutritionnelle

2. Numéro du Projet de l'A.I.D.

   521-0 000.3

Les parties susmentionnées conviennent d'un commun accord, par la présente, d'exécuter le projet décrit dans le présent Accord conformément (1) aux dispositions des annexes ci-jointes et (2) conformément à tout accord conclu entre les deux parties régissant généralement la coopération économique ou technique.

3. Montant du Don de l'A.I.D.

   20.000,00 Dollars des E.U.A.

4. Contribution du Bénéficiaire au Projet

   (Coûts de soutien en nature)

5. Project Assistance Completion Date

September 30, 1992

6. This Agreement consists of this Title Section, the Project Description and the Standard Provisions Annex.

7. For the Agency for International Development.

THE UNITED STATES OF AMERICA

By: _____
David Cohen
Director USAID/Haiti

5. Date d'Achèvement de l'Assistance au Projet

30 Septembre 1992

6. Le présent Accord comprend cette section, la Description du Projet et l'Annexe des Dispositions Générales.

7. Pour le Ministère de la Santé Publique et de la Population

LA REPUBLIQUE D'HAITI

Par: _____
Daniel Henrys
Ministre de la Santé Publique
et de la Population

PROJECT DESCRIPTION

In Haiti, relatively minor changes in the economic situation or in environmental factors can precipitate widespread protein energy malnutrition. In order to monitor the nutritional status of the population at risk, to ensure timely warning of impending food shortages, and to instigate both long-term and short term measures to prevent and alleviate such crises, a nutritional surveillance system was set up in the drought prone areas of Haiti.

This grant project will primarily finance activities designed to assist in the continuing development of the nutritional surveillance system. The early warning nutritional surveillance system was initiated in December 1990 in eight districts north of Port-au-Prince. In each district, 3 institutions were chosen based on strict criteria, including their ability to report mortality and morbidity data with regards to malnutrition. The results reported by the institutions on a monthly basis are analyzed to provide USAID and the Ministry of Health with the predictive capacity needed to prevent acute food consumption shortages.

DESCRIPTION DU PROJET

Les moindres fluctuations de la situation économique, les moindres changements dans l'environnement peuvent provoquer une expansion rapide de la malnutrition protéino-énergétique en Haiti. Aussi un système de surveillance nutritionnelle a t'il été mis en place dans les aires généralement exposées à la sécheresse, pour permettre le suivi de l'état nutritionnel des populations à risque, alerter à temps les autorités concernées sur l'imminence d'une disette, et les inciter à prendre des mesures à long et à court terme en vue de prévenir et réduire les incidences de telles crises.

Cet Accord de Don financera en premier lieu les activités visant à maintenir et à renforcer le développement du système de surveillance nutritionnelle. Ce système d'alerte rapide a été mis en place en Décembre 1990, dans les huit districts sanitaires des départements du Nord, Nord Est, Nord Ouest, Centre et Artibonite. Trois établissements de santé ont été choisis dans chacun des districts. Le choix de ces institutions était basé sur des critères de sélections strictes y compris leur habilité à soumettre les rapports de données relatives à la mortalité et à la morbidité eu égard à la malnultrition. Les conclusions tirées à partir des données collectées mensuellement par les institutions sont analysées en vue de permettre au Ministère de la Santé Publique et de la Population et à l'A.I.D. de prévoir et donc de parer à tout déficit alimentaire aigu.

To the 24 original institutions, an additional 6 sites have been added to the surveillance system to better serve the drought affected district of the North West. These sites include: Mole St. Nicolas, Bombardopolis, Baie de Henne, Petite Rivière, Lacoma and St. Train.

With the signing of this Agreement, the Ministry of Public Health and Population agrees to provide:

a) quarterly trip reports on supervision;

b) monthly data collection forms from participating institutions;and

c) monthly surveillance report.

DISTRIBUTION OF FUNDS

A. Data Collection forms:

Two types of data collection forms were developed by the Ministry of Public Health and Population. The institutional form attempts to analyze data produced by the sentinel site. The community based data gathering tool strives to incorporate data generated in the field by the community health worker. Reproduction costs for data collection forms was estimated at $ 1,920 for 12 months.

B. Supervision: Per diem & Gasoline

One of the major problems facing the surveillance system is the lack of supervision. The Office in charge has

Aux 24 institutions qui ont été sélectionnées en Décembre 1990, on y a ajouté six nouveaux établissements en vue d'assurer une meilleure couverture du département du Nord-Ouest récemment frappé par la sécheresse. Ces nouveaux établissements sont localisés au: Môle St. Nicolas, Bombardopolis, Baie de Henne, Petite Rivière, Lacoma et St. Train.

En signant cet Accord de Don, le Ministère de la Santé Publique et de la Population consent à soumettre:

a) les rapports trimestriels de supervision;

b) les formulaires de collecte mensuelle des données dûment remplis par les institutions sélectionnées;

c) des rapports mensuels de surveillance.

REPARTITION DES FONDS

A. Formulaires pour la Collecte des Données

Deux types de formulaires ont été développés pour la collecte des données par le Ministère de la Santé Publique et de la Population. Un formulaire à l'usage des institutions pour une analyse des données collectées à partir des sites sentinels. Un autre à l'usage des agents de santé aux fins de consolider les données générées au niveau de la communauté. On estime a $1.920,00 le coût annuel de reproduction desdits formulaires.

B. Supervision Per Diem et Carburant

Le manque de supervision est un problème majeur auquel se trouve confronter le système de surveillance. Le Service

agreed to form a supervision team but does not have funds to provide per diem and gasoline to support such an activity. In signing this agreement, USAID agrees to provide per diem and gasoline to support the supervision team in order to ensure the quality of data gathered and the timeliness of data analysis. It has been estimated that the average per diem cost for two people on a monthly basis will amount to $450/month, and that the yearly cost of petroleum products will be $ 1,800.00 in local currency.

C. Training Workshop:

Although the staff at the sentinel sites were given training in completing the data gathering form, it is evident that further instruction is required. Assembling the trainers in a central location would not only facilitate technology transfer but would also present to the participants the global picture of the nutritional surveillance system.

D. Administrative Costs:

Due to the scant resources available to the Office of Nutrition, additional funds were considered necessary to support the nutritional surveillance system. These funds would pay for vehicle and computer support and repair and other elements judged crucial for the maintenance of the surveillance system.

compétent du Ministère a accepté de former une équipe de supervision mais se trouve dans l'impossibilité d'assurer les frais de per diem et de carburant. En signant cet Accord de Don, l'A.I.D. consent à fournir les fonds nécessaires pour couvrir les frais suscités et partant soutenir l'équipe de supervision pour assurer la qualité des données collectées et permettre l'analyse opportune de ces données. On a estimé qu'en moyenne le coût du per diem pour deux personnes s'élevera à $450.00 par mois et que le coût des produits pétroliers en monnaie locale s'élèvera à $1.800,00 annuellement.

C. Atelier de Formation:

Bien que le personnel affecté aux sites sentinelles ait reçu un entrainement pour la collecte des données et le remplissage des formulaires, il demeure évident qu'un entrainement plus avancé reste nécéssaire. Réunir les formateurs dans un lieu central faciliterait non seulement le transfert de technologie mais aussi la présentation globale du système de surveillance nutritionelle aux participants.

D. Coûts Administratifs

En raison de la précarité des ressources financières du Service de Nutrition du Ministère, il s'est avéré nécessaire d'allouer des fonds supplémentaires en appui au système de surveillance nutritionnelle. Ces fonds serviront au paiement des coûts de transport du personnel, d'entretien et de réparation des ordinateurs et autres équipements qui seront utilisés dans le cadre du projet.

E. Scales:

Infant weighing scales along with measuring boards, can be considered one of the more critical equipment needs in a nutritional surveillance system. Many of the institutions chosen were found not to have sufficient supplies of scales, including the six new sentinel sites identified as being necessary to adequately serve the North West. Thus, scales will be purchased by USAID for distribution to the community health workers.

Special Provisions

1. The grant funds provided hereunder will be used for activities associated with the development of AID-supported projects and programs in Haiti. Therefore, the Grantee convenants to expedite the review and approval procedures associated with such activites.

2. The Beneficiary will be responsible for designating staff members who will be in charge of implementing, monitoring and evaluating the program.

3. A.I.D. will be responsible for ordering the scales and for delivering them to the Beneficiary as soon as they are out of customs.

4. The Ministry of Public Health shall maintain books, records, documents, and other evidence relating to this Grant Project Agreement in accordance with generally accepted accounting principles. Accounting records that are supported by documentation will as a minimum be adequate to show all costs incurred under this Grant. The Grantee records which pertain to this Grant Project Agreement shall be retained for a period of three years from the date of expiration and may be audited by AID and/or its representatives.

E. Balances

La balance à l'instar de l'infantomètre peut être considéré comme l'instrument le plus important d'un système de surveillance nutritionnelle. Des institutions sélectionnées, plusieurs sont dépourvues de balances, y compris les six nouveaux sites identifiés comme étant nécessaires pour desservir le Nord Ouest de manière adéquate. Aussi, des balances seront achetées par l'A.I.D. et distribuées aux agents de santé.

Dispositions Spéciales

1. Les fonds de don fournis aux termes du présent accord seront utilisés pour le financement des activités relatives au développement des projets soutenus par la Mission de l'A.I.D. en Haiti. Par conséquent, le Bénéficiaire convient par la présente d'accélérer la révision et l'application des procédures d'approbation relatives aux dites activités.

2. Le Bénéficiaire désignera les membres de son personnel qui seront chargés de l'exécution, du suivi et de l'évaluation du programme.

3. L'A.I.D. sera chargé de placer la commande de balances et de les remettre au bénéficiaire tout de suite après leur dédouanement.

4. Le Ministère de la Santé Publique devra assurer la tenue des livres, dossiers, documents et autres pièces justificatives relatives au présent Accord de Don conformément aux principes comptables généralement admis. Les dossiers comptables auxquels sera attaché la documentation devront faire état des coûts encourus dans le cadre de ce Don. Les dossiers du bénéficiaire relatifs au présent Accord devront être retenus pour une période de trois ans à partir de la date d'expiration du Don et peuvent être soumis à une vérification comptable par l'A.I.D. ou par ses représentants.

JUSTIFICATION FOR PURCHASING NON-EXPENDABLE ITEMS UNDER PD & S MONEY

As described above, nutritional surveillance is a priority as it allows the Mission to prepare for conditions of food shortage. An important indicator of the change in food availability is the nutritional status of children under five years of age. To assess the nutritional status of children, weight data is crucial as weight/age (Gomez classification) confers a degree of malnutrition to each child.

The surveillance system has not only increased the number of sentinel sites from 24 to 30 but has also included a detailed data collection system in the community. The nutritional data gathered from the community based health agents is dependant on hanging infant scales. This increased need for scales cannot be supported by the Ministry of Health.

Therefore, USAID seeks to purchases these scales so that the integrity of the data collection system can be kept intact.

The purchase order for the scales should be issued to the following contractor:

CMS Weighing Equipment, Ltd.
18 Camden High Street
London, NW1 OJH
England

Telephone: 01-387-2060

Scale: Model MP 25

ILLUSTRATIVE BUDGET

	Local costs	US $
Reproduction costs (12 months) for data collection forms	$ 1,920	
Reproduction of the "Road to Health" growth monitoring cards	2,500	
Scales (119 x $36 + $6 for shipping)		4,998
Supervision (per diem) $150.00 x 2 people x 12 months	3,600	
5 days x $ 23.33 = $116.65 1 day x $ 33.33 = 33.33 TOTAL $149.98/month		
Gasoline (12 months) (1.5 books/month x 12 months x $66.67/book)	1,200	
Training workshop 50 people x $15.64	782	
Administrative Support	5,000	
Total	$15,002	4,998

Local costs budgeted were converted at a rate of 7.5 Gourdes to 1 US dollar. For local costs budgeted, the limitation that applies is the amount of gourde units and not the estimated US dollars equivalent shown in the above budget.